

GEMEINDE BOZEN
COMUNE DI BOLZANO

AUTONOME PROVINZ BOZEN
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**ABÄNDERUNG DES BAULEITPLANES DER
GEMEINDE BOZEN:
UMWIDMUNG EINES TEILES DER
„ÖFFENTLICHEN GRÜNFLÄCHE“ IN EINE
„ZONE FÜR ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN
– UNTERRICHT“, GP. 156/1, K.G. BOZEN**

**MODIFICA DEL PIANO URBANISTICO DEL
COMUNE DI BOLZANO
VARIAZIONE DI UNA PARTE DELLA “ZONA
DI VERDE PUBBLICO” IN UNA “ZONA PER
ATTREZZATURE COLLETTIVE –
ISTRUZIONE”, P.ED. 156/1, C.C. BOLZANO**

**UMWELTVORBERICHT LT. LG Nr. 17 vom
13.10.2017**

**RAPPORTO AMBIENTALE PRELIMINARE
SECONDO LA L.P. n. 17 del 13.10.2017**

DIE ANTRAGSTELLER:

Kapuzinerprovinz Brixen, Sitz Brixen
Runggadgasse 23
39042 BRIXEN

Autonome Provinz Bozen
6. Vermögensverwaltung
Landhaus 2. Silvius-Magnago-Platz 10
39100 BOZEN

I RICHIEDENTI:

Provincia dei Frati Minori Cappuccini,
Sede di Bressanone, Via Roncato 23
39042 BRESSANONE

Provincia Autonoma di Bolzano
6. Amministrazione del patrimonio
Palazzo 2, Piazza Silvius Magnago 10
39100 BOLZANO

DATUM / DATA

AUGUST / AGOSTO 2021

INDEX

DOK-NR.

VERFASSER / AUTORE

kw

BLP. 01

ÄNDERUNGEN / VARIAZIONI

w2 architekten
KURT WIEDENHOFER

LAUBEN 76 PORTICI BOZEN 39100 BOLZANO
T. +39 0471 324942 F. +39 0471 327399
kw@w2architekten.it www.w2architekten.it

Firmato digitalmente da

Kurt Wiedenhofer

CN = WIEDENHOFER

Wiedenhofer Kurt

C = IT

UMWELTVORBERICHT / RAPPORTO AMBIENTALE PRELIMINARE

Umweltvorbericht zur beantragten Abänderung des Bauleitplanes laut des LG Nr. 17 vom 13.10.2017

Bei der vorliegenden Bauleitplanänderung handelt es sich um die Umwidmung eines Teiles der „öffentlichen Grünfläche“ in eine „Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht“ mit einer betroffenen Fläche von 561m² beim Kapuzinergarten in Bozen.

Luft und Lärm

Auf der Fläche der geplanten Erweiterung der Zone für öffentliche Einrichtungen ist die Errichtung eines Bistros vorgesehen. Die Besucherfrequenz im Kapuzinergarten wird sich durch diese bauliche Maßnahme erhöhen. Da vorgesehen ist, dass der Garten dieselben Öffnungszeiten wie bisher beibehalten soll, wird sich die Maßnahme auf die Luft und Lärmqualität auf die umliegenden Wohngebiete nur geringfügig auswirken.

Gewässer

Der Kapuzinergarten befindet sich in einem Trinkwasserschutzgebiet mit spezifischem Schutzplan – Zone III, wie übrigens fast die Hälfte des Stadtgebietes der Gemeinde Bozen und zwar ca. 21,7km² von insgesamt 52,3km².
Durch die vorgesehene Bauleitplanänderung sind keine Einflüsse auf die Gewässer zu erwarten

Verkehr

Durch die Errichtung eines Bistros im Kapuzinergarten wird sich der Verkehr am Verdiplatz / Eisackstraße durch die Anlieferung von Speisen und Getränken geringfügig erhöhen. Die Belieferung kann jedoch so organisiert

Rapporto ambientale preliminare inerente la modifica al piano urbanistico secondo la Legge Provinciale n. 17 del 13.10.2017.

La presente modifica al piano urbanistico comprende la variazione di una parte della “Zona di verde pubblico” in una “Zona per attrezzature collettive – istruzione” per una superficie di 561m² all’interno del giardino dei Cappuccini a Bolzano.

Aria e rumori

Sulla superficie dell’ampliamento della zona per attrezzature collettive è prevista la realizzazione di un bistrot. A seguito della realizzazione del bistrot è sensato supporre che la quantità di visitatori del parco aumenterà. Poiché è previsto che il giardino mantenga gli stessi orari di apertura attuali, le ripercussioni a livello di aria e rumore sulle zone abitate circostanti saranno in ogni caso limitate.

Acque

Il parco dei Cappuccini si trova in una area di tutela dell’acqua potabile con specifico piano di tutela – Zona III, come del resto quasi la metà del territorio del comune di Bolzano: circa 21,7km² della superficie totale di 52,3km².
Con la presente modifica del piano urbanistico non vi saranno ripercussioni sulle acque.

Traffico

A seguito della realizzazione del bistrot all’interno del parco dei Cappuccini il traffico nella zona di piazza Verdi / via dell’ Isarco aumenterà di poco per via della fornitura di cibi e bevande. La fornitura potrà in ogni caso essere

werden, dass sie mit den üblichen Zeiten der Lieferungen im innerstädtischen Verkehr gekoppelt wird, sodass die Auswirkungen gering sein werden.

Natur

Die von der Maßnahme betroffene Fläche ist eine flache Wiese ohne Bäume und sonstige Pflanzen, sodass die Maßnahme keinen Einfluss auf die Flora und Fauna hat - zudem wurde die Positionierung des Bistros innerhalb des Kapuzinergartens in Abstimmung mit der Stadtgärtnerei von Bozen ausgearbeitet.

Abschließend wird festgestellt, dass keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt durch die vorliegende Bauleitplanänderungen zu erwarten sind und somit keine strategische Umweltprüfung (SUP) erforderlich ist.

organizzata in modo tale che gli orari della stessa corrispondano a quelli delle attuali forniture per il centro città, di modo che le ripercussioni sul traffico siano minime.

Natura

L'area interessata dalla modifica è un prato senza alberi o piante particolari in modo tale che non ha nessuna influenza sulla flora e fauna - inoltre la collocazione del bistrot all' interno del parco dei Cappuccini è stata decisa in accordo con la Giardineria comunale di Bolzano.

In conclusione si può affermare che non vi saranno significative ripercussioni sull'ambiente a causa della prevista modifica al piano urbanistico e che quindi non è necessaria una valutazione ambientale strategica (VAS).

Franz Di...

